

Lu picchè...

Tutto inizia da una poesia che la poetessa trapanese Palma Mineo invia al poeta Nino Barone, enfatizzando i dialoghi in versi che questi scambia con gli amici Alberto Criscenti e Giuseppe Vultaggio.

La poetessa scrive una poesia in dialetto siciliano, dalla quale abbiamo estrapolato le seguenti quartine:

*Criritimi, ni sugnu assai cuntenti:
vui siti, nta sta terra, lu tripporu!
Peppi Vultaggiu, tu, Bettu Criscenti,
siti li perna di la Conca d'oru!*

*Purtati lu dialettu sempri avanti,
jisati leta leta sta banneru!
Faciti granni passi di giganti:
p''a puisìa sarà la primavera!*

*da lu "Tripporu" di Palma Mineo
febbraio 2007*

Nino Barone a Palma Mineo

MEGGHIU 'N QUARTETTU

Un grazii p' 'u "Tripporu" è sempri pocu,
ni sugnu, di sta cosa, lusingatu
e squagghiu comu fa la cira ô focu,
mi sentu cuntintuni ma scantatu.

Lu nomu meu varagna misu ddocu,
ntô menzu a du' culonni di primatu;
nun pozzu, certu, reggiri lu jocu,
ci curru appressu puru senza ciatu.

Vogghiu cantari sì, lu me dialettu,
mutivu pi mia è d'orgogliu e vantù;
purtari la Sicilia a lu cuspettu

di tuttu 'u munnu senza nuddu scantu.
Allura, Palma mia, megghiu 'n quartettu,
ci trasi puru tu dintra stu cantu.

Trapani, 17 febbraio 2007

Giuseppe Vultaggio a Palma Mineo

PARMINA...MI CUNFUNNI!

*Quannu si parla di gran sentimenti,
nun servi metru e mancu la cadenza;
sti ciuri chi mannasti a cori ardenti,
li tegnu 'n mostra, supra la cridenza!*

Parmina mia chi cunti: mi cunfunni!
nun sugnu accussì bravu comu dici,
tu, cu li cumplimenti, troppu abbunni,
scanciannu l'oru niuru c''a pici!

Chistu "tripporu" è fattu di rispettu
ma pi duttrina, semu testa e peri:
jò mancu sacciu fari l'uncinettu,
mentri "Criscenti" è granni "custureri"!

Puru "Baruni", ormai nta lu Parnasu
canta li versi comu fa 'n aceddu,
cu iddi, cara Parma, nun ci trasu:
rispettu a iddi sugnu nicareddu!

Sturiù cu gran rispettu e cu umiltà
e sentu di lu “mastru” ogni cunsigghiu
e Bettu, cu ‘a so granni abilità,
mi “pasci” comu fussi nautru figghiu!

Jò ti ringraziu tantu, amica mia,
però ti dicu a segnu di raggiuni:
nun criu pi nenti chi la me valia,
sia a pari cu “Criscenti” o cu “Baruni”.

Parmina mia, accettu ‘a to missiva
e leggiu attentu, tutti li palori,
ognuna d’iddi è duci, è granni, è viva
e sentu chi ti néscinu d’u cori.

E’ veru, la to testa è tutta bianca
ma chissu è granni signu di saggizza,
e la to menti, nun mi pari stanca,
la “Musa” to...ancora t’accarizza!

Nun aiu dubbi chi nun si’ gilusa,
pi chissu jò ti stimu veramenti;
Tu si’ na donna granni e ginirusa,
nta lu to cori ài granni sentimenti.

Jò, Parma, portu avanti stu dialettu,
amu sta terra, l’amu...e pi idda cantu,
a tuttu ‘u munnu portu gran rispettu
ma sugnu sicilianu...e mi ni vantù!

Trapani, 3 marzo 2007

Alberto Criscenti

(Alberto Criscenti essendo venuto a conoscenza della lettera di Palma Mineo e delle risposte date da Vultaggio e Barone, commenta l'argomento)

PESSIMISMU PASQUALORU

Cu' 'un sapi 'a mètrica
- lu dissi Baccu -
püeta fraccu
sempri sarà.

L'endecasillabu
è versu tostu,
s''un esti a postu
effettu 'un fa;

e puru l'àutri
nun sunnu menu:
s''u versu è alienu
musica 'un c'è!

Liggennu bùmuli
mi sentu stranu:
mi trema 'a manu,
l'occhiu virè!

Carducci e Pàsculi,
D'annunziu puru:
chissu sicuru
tripporu fu!

...E **Danti** 'ntrepidu,
Buccacciu 'n arca,
cu lu **Petrarca**
ancora chiù.

Lu nostru è dèbuli,
sustanza 'un àvi:
nun semu bravi
nui tutti tri.

Si poi c'è 'nsèmmula
puru 'a Mineu,
ci fazzu preu
ma 'un dicu sì.

Trapani, 5 aprile 2007

Alberto Criscenti a Nino Barone
e Giuseppe Vultaggio

PINSANNU A DDU VECCHIU TRIPPORU

Pinsannu a ddu “vecchiu tripporu”
cu Altesi¹ e cu Vitu Lumía²,
lu scrissi l’amicu Ingardía³:
“Püeti chiù bravi ‘un ci foru!”

“Sia Dinu chi Vitu, ‘n puisía”
- cunférmanu ‘i críticos ‘n coru -
“pilastri ormai sunnu, su’ d’oru,
dutati di granni mastría!”

Pir iddi palora è la rima:
lu versu trapassa ogni muru
e sempri raggiungi la cima.

E niatri? Ni sugnu sicuru:
fra un annu - po darsi già prima -
putemu raggiùngili puru.

1. *Dino Altese*, poeta ericino, socio fondatore dell’Associazione “JÒ” componente del Gruppo Poetico “San Michele”.
2. *Vito Lumia*, poeta mazarese di nascita, trapanese d’adozione, studioso della lingua siciliana, ha pubblicato tre volumi di poesia in lingua siciliana: “Ciuri di Sciarà” - “Siminannu pinzeri” - “Chiantu di cori”.
3. *Giuseppe Ingardia*, giornalista pubblicista.

Buseto Palizzolo, 5 maggio 2007

Nino Barone ad Alberto Criscenti

LU NOVU “TRIPPORU”

La vita è na rota chi gira,
currennu ti passa davanti;
ti cancia li cosi a l’istanti
e squagghia chiù peggju d’’a cira.

Ricordi n’assummanu tanti,
passatu chi torna ogni sira;
succeri accussì cu la lira
di quannu la sacca è vacanti.

Fu certu na squatra putenti,
lu “vecchiu” cu Altesi e Lumìa:
ma ora taliàmu ‘u prisenti!

Lu novu “tripporu” ‘n puisìa?
Baruni, Vultaggiu, Criscenti:
diccillu a l’amicu Ingardìa!

Trapani, 8 maggio 2007

Giuseppe Vultaggio ad Alberto Criscenti

CRISCENTI, NUN DIRI MINZOGNI!

L'amicu Ingardia nun sbagghiava:
ddu "triu", ch'è di summu valuri,
cantava gran versi cu amuri
e 'a genti ammirata ascutava!

"Tri Perni" di granni spissuri
la nostra "Sicilia" vantava
ma nuddu d' 'i tri si vaviàva,
né nuddu mai fu "prufissuri!"

O Bettu, chi fai lu ruffianu?
Ddu vecchiu tripporu valenti
pi niautri è troppu luntanu.

Si propriu n'allarghi la menti...
ci veni un "Tripporu" nustranu:
Baruni, Vultaggiu, Criscenti!

Trapani, 11 maggio 2007

I testi fin qui riportati, vengono inviati al Poeta Vito Lumia, il quale rispondendo in versi, si inserisce nella discussione

Vito Lumia a Nino Barone

BARUNI NUN ESSIRI NGRATU

Un novu “Tripporu” neunatu?...
Baruni, Vultaggiu, Criscenti:
vi fazzu li mei cumplimenti
cu cori daveru prijatu!

Però nun approvu pi nenti
ssu verbu c’’u tempu passatu,
Baruni nun essiri ngratu
lu “vecchiu tripporu” è prisenti!

Nun essiri ngordu o cafuni,
pirchè ssu parrari saccenti?
Pirchè ssu parrari sbuccatu?

Ancora nun aiu abbracatu,
misura li versi e l’accenti,
abbassa ssu tonu Baruni!

Trapani, 11 giugno 2007

Vito Lumia ad Alberto Criscenti

CUNSIDERAZIONI SUPRA LU NOVU TRIPPORU

Sappi chi travagghiannu di straforu
nun carculannu tempu né suduri
ti fabbricasti stu “novu tripporu”
‘n-cerca di nova gloria e novu onuri.

Li nostri, Bertu, foru tempi d’oru
tant’è chi granni critici e scritturi
d’accordu dichiararu tutti ‘n-coru
valida l’arti e chiaru lu valuri.

Avissi fattu megghiu, e veramenti,
s’avissi misu ‘ntra lu nostru triù
l’ardenza di ssi giuvini talenti.

Nveci girasti pagina...finiu!
Fèrmati e penza sulu p’un mumentu...
e speru ca ti passa ssu giuliu!

Trapani, 13 giugno 2007

Vito Lumia a Giuseppe Vultaggio

CUNSIDERAZIONI SUPRA LU NOVU TRIPPORU

'N-amicu cu lu vizio di mprisiari
parrannu di la so "Cincucentu"
mi dissi ca surpassau na "Ferrari"
pi junta senza sforzu e senza stentu.

A ssu puntu ci vosi addumannari
nta quali strata fici ssu purtentu;
m'arrispunniu: « a lu longumari
mentri era pustiggiata a lu straventu»

È propiu chiddu chi Criscenti spera
cunvintu ca 'ntra l'annu, e puru prima,
po surpassari lu "vecchiu tripporu".

Si l'asta vali quantu la banneria,
anchi s'aviti tutta la me stima,
penzu ca 'un ci la fa prima chi moru!

Trapani, 18 giugno 2007

Nino Barone a Vito Lumia

NUN SUGNU CAFUNI NÉ 'NGRATU

Maestru lu tonu fu vasciu,
ci giuru, 'un capisciu ssa boria;
d'u "vecchiu" ni sarvu mimòria,
ci pari chi vegnu e lu spasciu?

Rispettu 'u passatu e la storia,
pir idda a li voti sdillasciu;
ma sulu ô presentu mi 'ncasciu,
scusassi tanticchia di gloria.

Nun sugnu cafuni né 'ngratu,
sicuru sbagliau direzioni;
nun è chi pir casu è scantatu

d'u "novu" tripporu 'n quistioni?
Ch'arresta, di certu, neunatu,
ma scrivi cu vera passioni.

Trapani, 12 giugno 2007

Vito Lumia a Nino Barone

DI NUDDU MI SCANTU E DI NENTI

Nun è curpa mia si 'un capisci
Baruni canusciu sta storia,
già parri di "ncasciu" e di gloria
e ancora 'un si' carni né pisci.

Apprezzu lu ciarmu e la voria
l'ardenza chi sgriccia e ciurisci
cumentu chi ntosti e chi crisci,
però nun cantari vittoria!

Ti stimu e ti grapu la porta
d'u cori unni trovi un trisoru:
su' perni priziusi di menti!...

Di nuddu mi scantu e di nenti,
nun mi basta un sulu tripporu:
s'è novu o s'è vecchiu chi mporta?

Trapani, 14 giugno 2007

Nino Barone a Vito Lumia

MAESTRU, CHI BEDDU RIGALU

Maestru, mi duna ricialu
dicennumi: "Ninu 'un si' nenti!"
Ci giuru, ni sugnu cuntenti,
l'accettu stu beddu rigalu.

A costu di spini e di stenti
jò vogghiu 'mparari e mi calu;
ma 'un sugnu manciari pi squalu,
né chiddu pi tigri e sirpenti.

Né carni né pisci - già chistu -
m' 'u dissi 'n amicu a Busetu:
"Ninuzzu, ti mettu lu vistu,

ma 'un fai né profumu né fetu!"
Allura scusassi si 'nsistu,
è chista la gloria chi metu?

Trapani, 16 giugno 2007

Vito Lumia a Nino Barone

LU VENTU CI VOLI...CAPISCI?

Baruni ti sentu nfilici,
ti sentu dilusu e amariatu,
pisannu lu chiddu chi dici
iu penzu ch'è ciatu assinnatu!

Sapiddu si tu malidici
ssu jornu chi tu m'hai ncuntratu?
Penzi ch'aiu 'n-cori di pici
o sugnu di menti spustatu?

Si nzisti fai bonu, nzistisci,
affunna li chiova e la rima;
però d'accussì nun si crisci!

Lu ruppu? È la troppa autostima,
lu ventu ci voli...capisci?
Tu cridi di stari già 'n-cima!

Trapani, 16 giugno 2007

Nino Barone a Vito Lumia

SI SBAGGHIU, MAESTRU, MI SCUSU!

La cosa chiù certa e sicura,
chi sugnu 'n pueta murvusu;
macari fin troppu 'mprisusu,
scherzettu di matri natura.

Li peri li tegnu cca jusu,
li movu cu massima cura,
mi 'mpegnu cu sforzu e primura,
si sbagliu - maestru - mi scusu!

Mi piaci lu versu e la rima,
la cercu cu amuri sinceru!
È "ddocu" chi toccu la cima,

lu restu, a la fini, è misteru.
S'un fussi pi troppa autostima
valissi chiù picca di zeru.

Trapani, 16 giugno 2007

Vito Lumia a Nino Barone

GÒDITI STI TOI TEMPI D'ORU

Si mettu di latu lu jocu
pi diri lu giustu e lu veru,
Baruni ti parru sinceru,
li megghiu di tia sunnu pocu!

Ormai li mei tempi fineru,
fineru li vampi e lu focu
annunca finèmula ddocu
sulu paci e riposu iu speru!

Gòditi sti toi tempi d'oru
si' forti si' vùvulu e spertu
la bedda Musa è cu tia!

Fai versi cu nàutru tripporu:
cu Dinu, cu Peppi e cu Bertu...
nun pèrdiri tempu cu mia!

Trapani, 17 giugno 2007

Nino Barone a Vito Lumia

RICCIULI D'ORU

Stu jocu mi fici püeta,
si fazzu, maestru, 'n esami
mi sentu d'aviri un reami,
mi sentu la stidda cumeta.

Ci giuru ch'è tanta la fami,
luntanu, di certu, è la meta;
ma grazii a Tia, summu prufeta,
mi sentu chiù oru chi rami.

Mi desi curaggiu e ricchezza,
prufumu, sapuri, ristoru;
di tuttu ni fici na trizza,

la chiamu poi "ricciuli d'oru".
Ricambiu la stima e 'a carizza,
Baruni d'u "novu" tripporu.

Trapani, 18 giugno 2007

Vito Lumia a Nino Barone

‘N-CASA DI PILUCCHEDDU SUNATURA?

Pi cumputer, pi màchina o pi posta
prisciulusa chiù assai di na saitta
arriva ‘n-casa mia la to risposta
comu lu teni ssu discursu additta?

Mi sbagghiu o masannunca lu fai apposta?
Cu ssa currispunnenza stritta stritta
di jornu ‘n-jornu senza nudda sosta
chi penzi chi mi levu la birritta?

Pirchè mi scrivi lestu comu un razzu?
Chi mi vulissi mèttiri a la prova
appruffittannu di sta cugnintura?

Già ti lu scrissi, ancora ci la fazzu,
lu sai, pi mia nun è na cosa nova:
‘n-casa di Piluccheddu sunatura?

Trapani, 16 giugno 2007

Nino Barone a Vito Lumia

NUN FACISSI STI PINZERI

Caminu a malapena nta du' peri,
si curru rischìu poi di truppìcari;
maestru, nun facissi sti pinzèri,
jò fici chiddu ch'era giustu fari.
Accettu li cunsigghi e li pareri,
cu tutti, s'ì, mi vogghiu cunfruntari,
cu li pueti nichì e chiddi veri
ma lu me mottu è unu ed è "mparari".

Trapani, 18 giugno 2007

Dopo aver letto la poesia "Baruni nun essiri 'ngratu..."

Alberto Criscenti a Vito Lumia

NUN MI TUCCARI A NINU

Nun mi tuccari a Ninu - o summu Vati -
è picciutteddu ma püeta veru;
lu trattu - chi t'â diri - comu 'n frati,
comu trattavi e trattu a tia sinceru.

Li versi d'iddu pàrinu argintati,
a dârici 'u me aiutu sugnu fieru,
ma siddu puru Viatri lu sprunati
sicuru risulvemu stu misteru.

Stu Ninu - criri a mia - 'rapiu na spunta
e misi affacciu tutti 'i so' tesori
tinuti a vista sulu cu du' perna.

Nun c'esti "Vecchiu" e "Novu", sulu cunta
dd'afflatu chi unu porta strittu 'n cori
ma ch''un s''u teni dintra e fora esterna.

Buseto Palizzolo, 16 giugno 2007